DE | EN | FR

GeoSpider GREEN

BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MODE D'EMPLOI

www.geo-fennel.de
www.geo-fennel.com
www.geo-fennel.fr

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für das Vertrauen, welches Sie uns beim Erwerb Ihres neuen ***geo-FENNEL***-Gerätes entgegengebracht haben. Dieses hochwertige Qualitätsprodukt wurde mit größter Sorgfalt produziert und qualitätsgeprüft.

Die beigefügte Anleitung wird Ihnen helfen, das Gerät sachgemäß zu bedienen. Bitte lesen Sie insbesondere auch die Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme aufmerksam durch. Nur ein sachgerechter Gebrauch gewährleistet einen langen und zuverlässigen Betrieb.

geo-FENNEL
Precision by tradition.

Inhaltsverzeichnis

1. Lieferumfang	A
2. Bedienfeld	B
3. Bedienung	C
4. Sicherheitshinweise	D

FUNKTIONEN UND EIGENSCHAFTEN

- Perfekt sichtbare grüne Laserlinie
- Höhenverstellbare Beine zur Optimierung des Arbeitsbereiches
- Laserlinien einzeln schaltbar
- Seitenfeintrieb im Bereich von ± 5° zur exakten Achsausrichtung
- Laserkopf 360° drehbar mit 360°-Teilung zur Darstellung beliebiger Winkel
- Eingebaute Dosenlibelle zur exakten Nivellierung auf unebenen Untergründen

A LIEFERUMFANG

- Linienlaser GeoSpider GREEN
- 4 x AA Alkalinebatterien
- Magnetische Zieltafel
- Gepolsterte Tasche
- Bedienungsanleitung

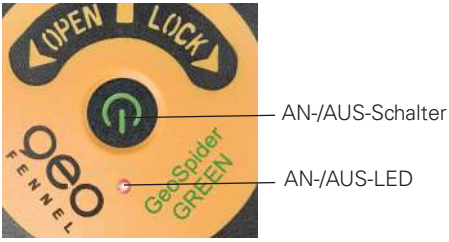
Technische Daten

Laserklasse	2
Genauigkeit	± 3 mm / 10 m
Genauigkeit 90°-Winkel	± 3 mm / 10 m
Arbeitsbereich Ø	40 m*
Stromversorgung	4 x AA Alkaline
Betriebsdauer	5h
Temperaturbereich	-10°C bis + 45°C
Staub- / Wasserschutz	IP 52
Abmessungen	Füße Ø 26 cm x min. Höhe 29 cm
Gewicht (Gerät ohne Batterien)	1,25 kg

* abhängig von der Raumhelligkeit

BEDIENFELD B

1. AN-/AUS-Schalter
2. AN-/AUS-LED
3. 360°-Teilkreis
4. Teilkreis-Index
5. Laseraustrittsfenster
6. Justierbarer Fuß
7. Justierbares Stativbein
8. Seitenfeintrieb
9. Libelle



EINLEGEN DER BATTERIE

Gerät unten im Bereich der Laserausgangsfenster festhalten und den Gerätedeckel oben in Richtung OPEN aufdrehen.
4 x AA Alkalinebatterien einlegen. Korrekte Polarität beachten. Deckel wieder verschließen (Richtung LOCK drehen).

C BEDIENUNG

Verschluss der justierbaren Stativbeine öffnen und Beine auf die gewünschte Länge ausziehen. Dabei beachten, dass die Libelle möglichst zentriert ist, damit das Gerät mit bestmöglicher Präzision arbeiten kann.

Taste AN/AUS einmal drücken, um den Laser in Betrieb zu nehmen und gleichzeitig eine Laserlinie zu schalten (die AN-/AUS-LED leuchtet); Taste AN/AUS erneut drücken, um die zweite Laserlinie zu schalten = Laserkreuz.

AN/AUS-Schalter nochmals drücken, um den Laser auszuschalten; die AN-/AUS-LED erlischt.

EINSTELLUNG VERSCHIEDENER WINKEL

0°

15°

45°

60°

D SICHERHEITSHINWEISE

UMSTÄNDE, DIE DAS MESSERGEBNIS VERFÄLSCHEN KÖNNEN

Messungen durch Glas- oder Plastikscheiben; verschmutzte Laseraustrittsfenster; Sturz oder starker Stoß. Bitte Genauigkeit überprüfen.
Große Temperaturveränderungen: Wenn das Gerät aus warmer Umgebung in eine kalte oder umgekehrt gebracht wird, vor Benutzung einige Minuten warten.

UMGANG UND PFLEGE

Messinstrumente generell sorgsam behandeln. Nach Benutzung mit weichem Tuch reinigen (ggfs. Tuch in etwas Wasser tränken). Wenn das Gerät feucht war, sorgsam trocknen. Erst in den Koffer oder die Tasche packen, wenn es absolut trocken ist. Transport nur in Originalbehälter oder -tasche.

ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT

Es kann nicht generell ausgeschlossen werden, dass das Gerät andere Geräte stört (z.B. Navigationseinrichtungen); durch andere Geräte gestört wird (z.B. elektromagnetische Strahlung bei erhöhter Feldstärke z.B. in der unmittelbaren Nähe von Industrieanlagen oder Rundfunksendern).

CE-KONFORMITÄT: Gemäß EMC 2014/35/EU.

GARANTIE

Die Garantiezeit beträgt zwei (2) Jahre, beginnend mit dem Verkaufsdatum. Die Garantie erstreckt sich nur auf Mängel wie Material-oder Herstellungsfehler, sowie die Nichterfüllung zugesicherter Eigenschaften. Ein Garantieanspruch besteht nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung. Mechanischer Verschleiß und äußerliche Zerstörung durch Gewaltanwendung und Sturz unterliegen nicht der Garantie. Der Garantieanspruch erlischt, wenn das Gehäuse geöffnet wurde. Der Hersteller behält sich vor, im Garantiefall die schadhaften Teile instand zusetzen bzw. das Gerät gegen ein gleiches oder ähnliches (mit gleichen technischen Daten) auszutauschen. Ebenso gilt das Auslaufen der Batterie nicht als Garantiefall.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

1. Der Benutzer dieses Produktes ist angehalten, sich exakt an die Anweisungen der Bedienungsanleitung zu halten. Alle Geräte sind vor der Auslieferung genauestens überprüft worden. Der Anwender sollte sich trotzdem vor jeder Anwendung von der Genauigkeit des Gerätes überzeugen.
2. Der Hersteller und sein Vertreter haften nicht für fehlerhafte oder absichtlich falsche Verwendung sowie daraus eventuell resultierende Folgeschäden und entgangenen Gewinn.
3. Der Hersteller und sein Vertreter haften nicht für Folgeschäden und entgangenen Gewinn durch Naturkatastrophen wie z.B. Erdbeben, Sturm, Flut, usw. sowie Feuer, Unfall, Eingriffe durch Dritte oder einer Verwendung außerhalb der üblichen Einsatzbereiche.
4. Der Hersteller und sein Vertreter haften nicht für Schäden und entgangenen Gewinn durch geänderte oder verlorene Daten, Unterbrechung des Geschäftsbetriebes usw., die durch das Produkt oder die nicht mögliche Verwendung des Produktes verursacht wurden.
5. Der Hersteller und sein Vertreter haften nicht für Schäden und entgangenen Gewinn resultierend aus einer nicht anleitungsgemäßen Bedienung.
6. Der Hersteller und sein Vertreter haften nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder in Verbindung mit Produkten anderer Hersteller verursacht wurden.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Gerät sendet einen sichtbaren Laserstrahl aus, um z.B. folgende Messaufgaben durchzuführen: Ermittlung von Höhen; rechten Winkeln, Ausrichtung von horizontalen und vertikalen Bezugsebenen (je nach Gerät).

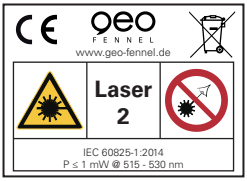
WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

- Richten Sie sich nach den Anweisungen der Bedienungsanleitung.
- Anleitung vor Benutzung des Gerätes lesen.
- Blicken Sie niemals in den Laserstrahl, auch nicht mit optischen Instrumenten. Es besteht die Gefahr von Augenschäden.
- Laserstrahl nicht auf Personen richten.
- Die Laserebene soll sich über der Augenhöhe von Personen befinden.
- Niemals das Gehäuse öffnen. Reparaturen nur vom autorisierten Fachhändler durchführen lassen.
- Keine Warn- oder Sicherheitshinweise entfernen.
- Lasergerät nicht in Kinderhände gelangen lassen.
- Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung betreiben.
- Diese Gebrauchsanleitung ist aufzubewahren und bei Weitergabe der Lasereinrichtung mitzugeben.

LASERKLASSIFIZIERUNG

Das Gerät entspricht der Lasersicherheitsklasse 2 gemäß der Norm DIN IEC 60825-1:2014.
Das Gerät darf ohne weitere Sicherheitsmaßnahmen eingesetzt werden.
Das Auge ist bei zufälligem, kurzzeitigem Hineinsehen in den Laserstrahl durch den Lidschlussreflex geschützt.

Laserwarnschilder der Klasse 2 sind gut sichtbar am Gerät angebracht.



Bitte unbedingt beachten:

Wenn Sie Geräte zur Reparatur / zur Justage an uns zurücksenden, entnehmen Sie bitte unbedingt aus Sicherheitsgründen Akkus oder Batterien aus dem Gerät!
Danke.

Dear customer,

Thank you for your confidence in us having purchased a ***geo-FENNEL*** instrument.
This manual will help you to operate the instrument appropriately.

Please read the manual carefully - particularly the safety instructions. A proper use only guarantees a longtime and reliable operation.

geo-FENNEL
Precision by tradition.

Contents

1. Supplied with	A
2. Operational elements	B
3. Operation	C
4. Safety notes	D

FUNCTIONS AND FEATURES

- High visibility green laser lines
- Independently height adjustable legs for optimum results over the full working range
- Laser lines switchable separately
- Fine motion control for accurate alignment
- Fully rotatable laser head with 360° graduation for optimum flexibility
- Integrated circular bubble for manual levelling on uneven surfaces

A SUPPLIED WITH

- Line laser GeoSpider GREEN
- 4 x AA alkaline batteries
- Magnetic target
- Padded bag
- User manual

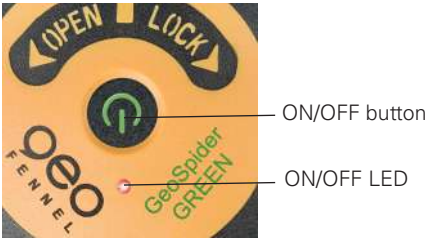
Technical Data

Laser class	2
Accuracy	± 3 mm / 10 m
90° angle accuracy	± 3 mm / 10 m
Working range Ø	40 m*
Power supply	4 x AA Alkaline
Operating time	5h
Temperature range	-10°C to + 45°C
Dust / water protection	IP 52
Dimensions	Foot Ø 26 cm x min. height 29 cm
Weight (instrument w/o batteries)	1,25 kg

* depending on room illumination

OPERATIONAL ELEMENTS B

1. ON/OFF button
2. ON/OFF LED
3. 360° graduation
4. Graduation index
5. Laser emitting windows
6. Adjustable tip
7. Height adjustable tripod leg
8. Fine motion contro
9. Bubble



INSERT THE BATTERY

Hold the laser emitting part of the instrument and turn the instrument cover on top in direction OPEN to open it.
Insert 4 x AA Alkaline batteries (take care of correct polarity) and close the cover (turn it in direction LOCK).

C OPERATION

Rotate the locking screws of the legs and adjust them to the required length. Take care that the bubble is perfectly centred which makes sure that the instrument works with highest accuracy.

Press the ON/OFF button to power on the laser and to project one laser line simultaneously (the ON/OFF LED is illuminated); press the ON/OFF button a second time to project a second laser line = laser cross.

Press the ON/OFF button again to power off the laser; the ON/OFF LED will power off.

SETTING OF VARIOUS ANGLES

0°

15°

45°

60°

D SAFETY NOTES

SPECIFIC REASONS FOR ERRONEOUS MEASURING RESULTS

Measurements through glass or plastic windows; dirty laser emitting windows; after the instrument has been dropped or hit. Please check the accuracy.
Large fluctuation of temperature: If the instrument will be used in cold areas after it has been stored in warm areas (or the other way round) please wait some minutes before carrying out measurements.

CARE AND CLEANING

Handle measuring instruments with care. Clean with soft cloth only after any use. If necessary damp the cloth with some water. If the instrument is wet clean and dry it carefully. Pack it up only if it is perfectly dry. Transport in original container / case only.

ELECTROMAGNETIC ACCEPTABILITY (EMC)

It cannot be completely excluded that this instrument will disturb other instruments (e.g. navigation systems); will be disturbed by other instruments (e.g. intensive electromagnetic radiation nearby industrial facilities or radio transmitters).

CE Conformity: According to EMC 20014/35/EU.

WARRANTY

This product is warranted by the manufacturer to the original purchaser to be free from defects in material and workmanship under normal use for a period of two (2) years from the date of purchase. During the warranty period, and upon proof of purchase, the product will be repaired or replaced (with the same or similar model at manufacturers option), without charge for either parts or labour. In case of a defect please contact the dealer where you originally purchased this product. The warranty will not apply to this product if it has been misused, abused or altered. Without limiting the foregoing, leakage of the battery, bending or dropping the unit are presumed to be defects resulting from misuse or abuse.

EXCEPTIONS FROM RESPONSIBILITY

1. The user of this product is expected to follow the instructions given in the user manual. Although all instruments left our warehouse in perfect condition and adjustment the user is expected to carry out periodic checks of the product's accuracy and general performance.
2. The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility of results of a faulty or intentional usage or misuse including any direct, indirect, consequential damage, and loss of profits.
3. The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility for consequential damage, and loss of profits by any disaster (earthquake, storm, flood etc.), fire, accident, or an act of a third party and/or a usage in other than usual conditions.
4. The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility for any damage, and loss of profits due to a change of data, loss of data and interruption of business etc., caused by using the product or an unusable product.
5. The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility for any damage, and loss of profits caused by usage other than explained in the user manual.
6. The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility for damage caused by wrong movement or action due to connecting with other products.

INTENDED USE OF INSTRUMENT

The instrument emits a visible laser beam in order to carry out the following measuring tasks (depending on the instrument): Setting up heights, horizontal and vertical planes, right angles.

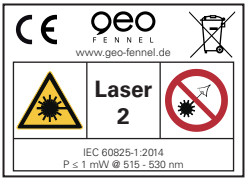
SAFETY INSTRUCTIONS

- Follow up the instructions given in the user manual.
- Do not stare into the beam. The laser beam can lead to eye injury. A direct look into the beam (even from greater distance) can cause damage to your eyes.
- Do not aim the laser beam at persons or animals.
- The laser plane should be set up above the eye level of persons.
- Use the instrument for measuring jobs only.
- Do not open the instrument housing. Repairs should be carried out by authorized workshops only. Please contact your local dealer.
- Do not remove warning labels or safety instructions.
- Keep the instrument away from children.
- Do not use the instrument in explosive environment.
- The user manual must always be kept with the instrument.

LASER CLASSIFICATION

The instrument is a laser class 2 laser product according to DIN IEC 60825-1:2014.
It is allowed to use the unit without further safety precautions.
The eye protection is normally secured by aversion responses and the blink reflex.

The laser instrument is marked with class 2 warning labels.



Please note:

If you return instruments for repair / for adjustment to us please disconnect batteries or rechargeable batteries from the instrument - this is for safety reasons!
Thank you.

Cher client,

Nous tenons à vous remercier pour la confiance que vous avez témoignée, par l'acquisition de votre nouvel instrument ***geo-FENNEL.***
Les instructions de service vous aideront à vous servir de votre instrument de manière adéquate. Nous vous recommandons de lire avec soin tout particulièrement les consignes de sécurité de ladite notice avant la mise en service de votre appareil. Un emploi approprié est l'unique moyen de garantir un fonctionnement efficace et de longue durée.

geo-FENNEL
Precision by tradition.

Contenu

1. Livré comme suit	A
2. Clavier	B
3. Mise en route	C
4. Notices de sécurité	D

FONCTIONS

- Lignes laser vertes à haute visibilité
- Pieds indépendants réglables en hauteur pour un résulat optimal
- Lignes laser peuvent s'allumer séparément
- Molette de réglage fin pour alignement précis
- Tête laser rotative graduée sur 360° pour une utilisation optimale
- Nivelle circulaire pour mise à niveau manuelle sur les surfaces irrégulières

A LIVRÉ COMME SUIT

- Laser lignes GeoSpider GREEN
- 4 x AA piles alcalines
- Cible magnétique
- Saccoche rembourrée
- Mode d'emploi

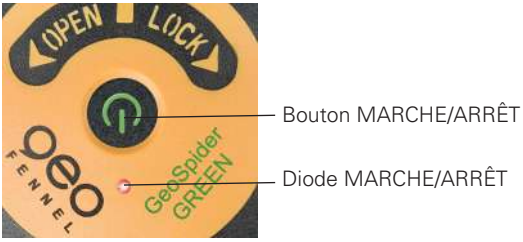
Données techniques

Classe de laser	2
Précision	± 3 mm / 10 m
Précision de l'angle 90°	± 3 mm / 10 m
Portée Ø	40 m*
Alimentation	4 x AA piles alcalines
Autonomie	5h
Plage de température	-10°C à + 45°C
Etanchéité	IP 52
Dimensions	Ø pied 26 cm x min. hauteur 29 cm
Poids (instrument sans piles)	1,25 kg

* dépend des conditions de liminosité

CLAVIER B

1. Bouton MARCHE/ARRÊT
2. Diode MARCHE/ARRÊT
3. Tête laser rotative graduée 360°
4. Index de la tête rotative graduée
5. Fenêtres de sortie des faisceaux laser
6. Pointe réglable
7. Pied réglable en hauteur
8. Molette de réglage fin
9. Nivelle circulaire



INSÉRER LA BATTERIE

Tenez en main la section des fenêtres de sortie des faisceaux laser en bas et ouvrez le compartiment piles en tournant le couvercle de l'instrument en direction OPEN.
Inserez 4 x piles AA alcalines. Attention à la polarité.
Fermez le compartiment en tournant le couvercle en direction LOCK.

C MISE EN ROUTE

Ouvrez la fermeture des pieds réglables et les réglez en la hauteur désirée. La nivelle circulaire doit être centrée pour que l'instrument puisse travailler avec la plus grande précision.

Pressez le bouton MARCHE/ARRÊT une fois pour mettre le laser en marche et pour projeter une ligne laser simultanément (la diode MARCHE/ARRÊT est allumée); pressez ce bouton une deuxième fois pour projeter la seconde ligne laser = croix laser.

Pressez le bouton MARCHE/ARRÊT encore une fois pour éteindre le laser; la diode MARCHE/ARRÊT s'éteint.

MISE AU POINT DE DIVERS ANGELS

0°

15°

45°

60°

D NOTICES DE SÉCURITÉ

CIRCONSTANCES POUVANT FAUSSER LES RÉSULTATS DE MESURES

Mesures effectuées à travers des plaques de verre ou de matière plastique; mesures effectuées à travers la fenêtre de sortie du faisceau laser lorsqu'elle est sale. Mesures après que le niveau soit tombé ou ait subi un choc très fort. Mesures effectuées pendant de grandes différences de température - p. ex. lorsque l'instrument passe rapidement d'un milieu très chaud à un autre très froid; attendre alors quelques minutes d'adaptation avant de réutiliser le niveau.

NETTOYAGE ET REMISAGE

Essuyer l'instrument mouillé, humide ou sali en le frottant uniquement avec un tissu de nettoyage. Quant à l'optique, la nettoyer avec un tissu fin comme p. ex. un tissu feutré de lunettes.
Ne jamais mettre un instrument humide dans un coffret fermé! Le laisser sécher auparavant au moins pendant un jour dans un local chauffé! Transport seulement dans le coffret original.

COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

De manière générale, il n'est pas exclu que le niveau ne dérange d'autres instruments (p. ex. les dispositifs de navigation) ou qu'il puisse lui-même être dérangé par d'autres appareils (p. ex. soit par un rayonnement électromagnétique dû à une élévation de l'intensité du champ, soit par la proximité d'installations industrielles ou d'émetteurs de radiodiffusion).

CONFORMITÉ CE: Selon 2014/35/EU.

GARANTIE

La durée de garantie est de deux (2) ans à partir de la date d'achat. Cette garantie ne couvre que les défauts tels que le matériel défectueux ou les anomalies de fabrication, ainsi que le manque des propriétés prévues. Le droit à la garantie n'est valable que si l'utilisation du niveau a été conforme aux préscriptions. En sont exclus l'usure mécanique et un endommagement externe par suite d'usage de la force et/ou d'une chute. Le droit à la garantie prend fin lorsque le boîtier a été ouvert. Dans un cas couvert par la garantie, le fabricant se réserve le droit de remettre en état les éléments défectueux ou d'échanger l'instrument par un autre identique ou similaire (possédant les mêmes caractéristiques techniques). De même, un endommagement résultant d'un écoulement de l'accumulateur n'est pas couvert par la garantie.

UTILISATION CONFORME AUX PRÉSCRIPTIONS

Le niveau projette un faisceau laser visible, pour effectuer p. ex. les travaux de mesures suivants: détermination de l'hauteur, tracé d'angles droits, pointage de plans de référence horizontaux ainsi qu'obtention de points d'aplomb (dépendant de l'instrument).

Merci de respecter le suivant impérativement:

Si vous retournez des instruments pour réparation / ajustage vous devez - pour des raisons de sécurité - impérativement enlever les accus.
Merci.

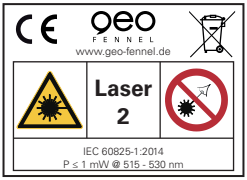
EXCLUSION DE LA RESPONSABILITÉ

1. L'utilisateur de ce produit est tenu de respecter ponctuellement les instructions du mode d'emploi. Tous les instruments ont été très soigneusement vérifiés avant leur livraison. Toutefois, l'utilisateur devra s'assurer de la précision de ce niveau avant chaque emploi.
2. Le fabricant et son représentant déclinent toute responsabilité dans le cas d'utilisation incorrecte ou volontairement anormale ainsi que pour les dommages consécutifs en découlant, tout comme pour les bénéfices non réalisés.
3. Le fabricant et son représentant déclinent toute responsabilité pour les dommages consécutifs et les bénéfices non réalisés par suite de catastrophes naturelles, comme p. ex. tremblement de terre, tempête, raz de marée etc. ainsi que d'incendie, accident, intervention malintentionnée d'une tierce personne, ou encore dus à une utilisation hors du domaine d'application normal de l'instrument.
4. Le fabricant et son représentant déclinent toute responsabilité pour les dommages et les bénéfices non réalisés par suite de modification ou perte de données, interruption du travail de l'entreprise etc., à savoir les dommages qui découlent du produit lui-même ou de la non-utilisation du produit.
5. Le fabricant et son représentant déclinent toute responsabilité pour les dommages et le bénéfices non réalisés par suite d'une manoeuvre non conforme aux instructions.
6. Le fabricant et son représentant déclinent toute responsabilité pour les dommages et les bénéfices non réalisés qui decoulent d'une utilisation inadéquante ou en liaison avec des produits d'autres fabricants.

CLASSIFICATION DES LASERS

Ce niveau correspond à la classe de sécurité des lasers 2, conformément à la norme DIN EN 60825-1:2014. De ce fait, l'instrument peut être utilisé sans avoir recours à d'autres mesures de sécurité. Au cas où l'utilisateur a regardé un court instant le faisceau laser, les yeux sont tout de même protégés par le réflexe de fermeture des paupières.

Les pictogrammes de danger de la classe 2 sont bien visibles sur le niveau.



INDICATIONS D'AVERTISSEMENT ET DE SÉCURITÉ

- Prière de respecter les instructions fournies dans le mode d'emploi du niveau.
- Lire ces instructions avant d'utiliser l'instrument.
- Ne jamais regarder le faisceau laser, même pas avec un appareil optique, à cause du risque de lésions oculaires pouvant en résulter.
- Ne pas diriger le faisceau laser sur une personne.
- Le plan du faisceau laser doit se trouver au dessus des yeux de l'opérateur.
- Ne jamais ouvrir soi-même le boîtier du niveau.
- Faire exécuter les réparations éventuelles uniquement par un spécialiste autorisé.
- Ne pas enlever les indications d'avertissement et de sécurité portées sur le niveau
- Éviter que l'instrument ne soit touché ou manipulé par des enfants
- Ne pas utiliser le laser dans un milieu à risque d'explosions.

geo-FENNEL GmbH
Kupferstraße 6
D-34225 Baunatal
Tel. +49 561 / 49 21 45
Fax +49 561 / 49 72 34
info@geo-fennel.de
www.geo-fennel.de

Technische Änderungen vorbehalten.
All instruments subject to technical changes.
Sous réserve de modifications techniques.

CE
08/2020

Precision by tradition.

geo FENNEL